

N Connector for HELIAX® FSJ4-50B Coaxial Cable



F4PNR-H VER 2



FAX-On-Demand: +1-708-873-3614 • North America: 1-800-861-1700

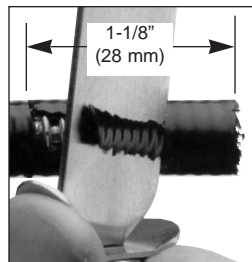
Tips and Techniques (SP50047) available by FAX-On-Demand.
Los consejos prácticos y técnicas (SP50047) pueden solicitarse por fax.

Conseils et techniques (SP50047) disponibles par fax à la demande.
Tips and Anleitungen (SP50047) auf Faxanfrage erhältlich.

Dicas e Técnicas (SP50047) disponíveis via pedido por fax.
提示與方法 (SP50047) 可以通過電傳獲得

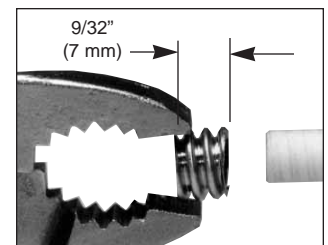
1

Trim cable jacket.
Recortar la envuelta del cable.
Coupez la gaine du câble.
Kabelmantel abziehen.
Retire a capa do cabo.
修整電纜外皮



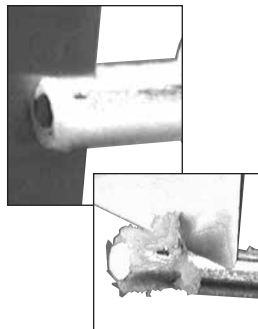
2

Cut outer conductor.
Cortar el conductor externo.
Coupez le conducteur extérieur.
Außenleiter zurückschneiden.
Corte o condutor externo.
切外導體



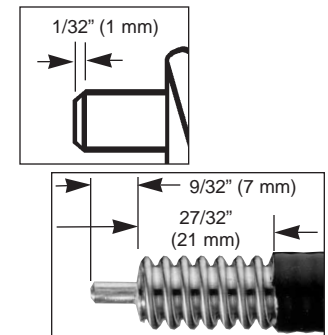
3

Remove foam and adhesive.
Retirar el material de espuma y el adhesivo.
Enlevez la mousse et l'adhésif.
Verschäumung und Klebeband entfernen.
Remove a espuma e o adesivo.
去除泡沫塑料和粘潔劑



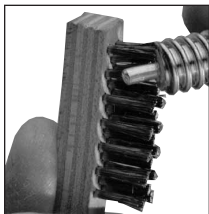
4

Taper inner conductor.
Dar forma cónica al conductor interno.
Effilez le conducteur intérieur.
Innenleiter abschrägen.
Atarraxe o condutor interno.
錐削內心導體



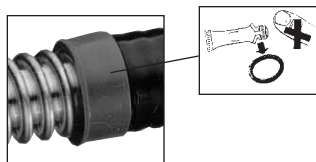
5

Remove debris.
Retirar los restos.
Enlevez les débris.
Metallspäne entfernen.
Remove os detritos.
去除殘渣



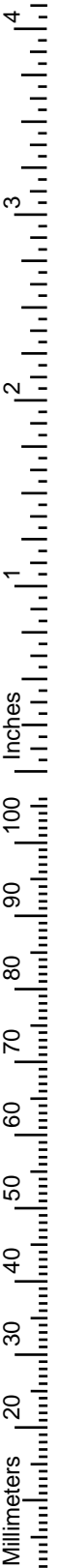
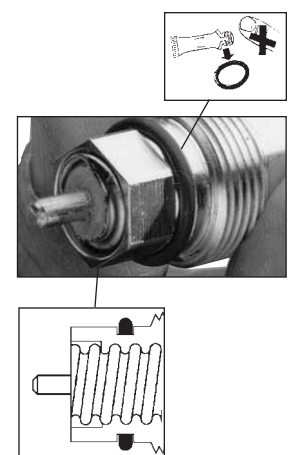
6

Add gasket and grease.
Añadir el obturador y engrasar.
Mettez en place le joint d'étanchéité et graissez.
Gewinding einsetzen und einfetten.
Coloque a vedação e a graxa.
加墊圈和油脂。



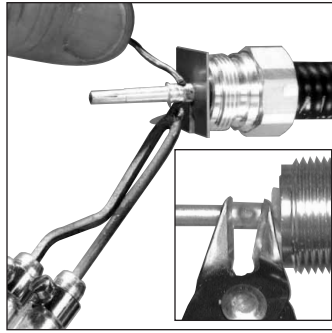
7

Add clamping nut flush with outer conductor. Add O-ring and grease.
Añadir la tuerca sujetadora a ras del conductor externo. Añadir la junta tórica y grasa.
Mettez en place l'écrou de serrage et alignez-le sur le conducteur extérieur. Mettez en place le joint torique et graissez.
Klemmutter bündig mit Außenleiter montieren. O-Ring vor Montage einfetten.
Coloque a porca de aperto rente ao condutor externo. Coloque o anel em O ring e graxa.
上緊固螺母使其與外導體平齊。加O型圈和油脂



8

Solder pin, cut off excess solder.
 Soldar la clavija, recortar el exceso de material para soldar.
 Soudez la broche, coupez l'excès de soudure.
 Stift löten, überschüssiges Lötmetall entfernen.
 Solde o pino, corte o excesso de estanho.
 焊接銷針，切除多余的焊錫。



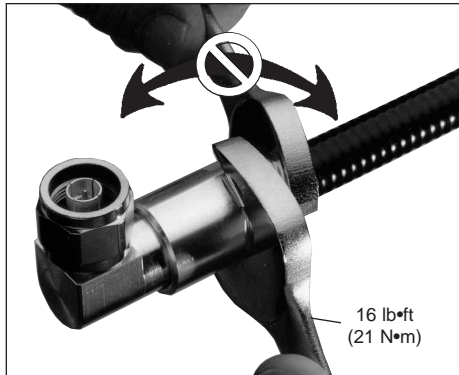
9

Screw coupling sleeve onto nut.
 Atornillar el manguito de acoplamiento a la tuerca.
 Vissez le manchon de raccord sur l'écrou.
 Kupplungshülse auf Klemmutter schrauben.
 Parafuse a manga de engate na porca.
 將連接襯套擰到螺母上。



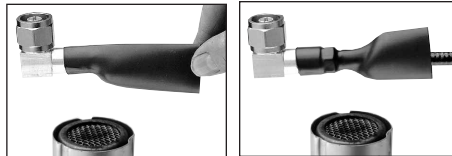
10

Hold clamping nut stationary and turn coupling sleeve.
 Mantener fija la tuerca sujetadora y hacer girar el manguito de acoplamiento.
 Maintenez immobile l'écrou de serrage et tournez le manchon de raccord.
 Klemmutter festhalten und Kupplungshülse drehen.
 Mantenha fixa a porca de aperto e gire a luva de acoplamento.
 保持緊固螺母不動，擰連接襯套。



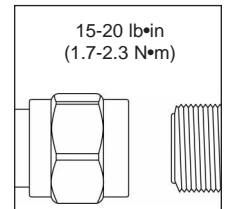
11

Apply heat shrink tube.
 Aplicar el tubo de termocongruimiento.
 Mettez en place la gaine thermorétractable.
 Schrumpfschlauch überziehen.
 Aqueça o tubo plástico.
 加熱縮緊套管



12

Coupling torque.
 Par de acoplamiento.
 Couple de serrage.
 Anschlußdrehmoment.
 Torque de conjugação.
 配合扭矩



Notice: Andrew disclaims any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation, inspection, maintenance, or removal practices.
Aviso: Andrew no acepta ninguna obligación ni responsabilidad como resultado de prácticas incorrectas o peligrosas de instalación, inspección, mantenimiento o retiro.
Avis: Andrew décline toute responsabilité pour les conséquences de procédures d'installation, d'inspection, d'entretien ou de retrait incorrectes ou dangereuses.
Hinweis: Andrew lehnt jede Haftung oder Verantwortung für Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Installation, Überprüfung, Wartung oder Demontage auftreten.
Atenção: A Andrew abdica do direito de toda responsabilidade pelos resultados de práticas inadequadas e sem segurança de instalação, inspeção, manutenção ou remoção.

注意：Andrew 公司申明對於不恰當或不安全的安裝、檢驗、維修或拆卸操作所導致的後果不負責任任何義務和責任



This product may be covered by one or more of the following patents, or other patents pending. United States 5,154,636; 5,137,470; 5,354,217; 5,344,051; 5,435,745; 5,595,502; Switzerland, Spain, France, United Kingdom 0 495 467; Germany P692 13 034.9; p692 14 199.5; Italy 70,732-BE/96; 71,436-BE/96; Australia 668,812

Andrew Corporation
 10500 West 153rd Street
 Orland Park, IL U.S.A. 60462

Telephone: 1-708-349-3300
 FAX (U.S.A.): 1-800-349-5444
 Internet: <http://www.andrew.com>

Customer Service, 24 hours: U.S.A. • Canada • Mexico: 1-800/255-1479
 U.K.: 0800 250055 • Republic of Ireland: 1 800 535358
 Other Europe: +44 1592 782612

Printed in U.S.A. 2/98

Copyright © 1998 by Andrew Corporation